

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 40 (1952)

**Heft:** 794

  

**Artikel:** Camps de vacances pour mères et femmes seules

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-267634>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Soutenez votre „Journal“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

**...A GENÈVE**



**BOUVIER**  
le bon papetier  
de la Croix-d'Or  
le spécialiste  
du stylo  
Téléphone 5.10.58

**Charles Golay**  
8, rue Berthelmer  
GENÈVE - Téléph. 2 13 23  
Penduliers  
Réparations soignées de pendules

Trousseaux-Corsets-Tissus-Bas  
**CALICOES** 14, RUE DE RIVE  
QUALITÉ - CHOIX - PRIX

**Le Mouvement Féministe**  
est en vente à Genève à  
la librairie Payot, au Molard,  
et à la librairie Jullien,  
au Bourg-de-Four.

**Camps de vacances pour mères  
et femmes seules**

Encouragées par le succès des camps de ces dernières années, les Unions chrétiennes féminines du canton de Vaud prévoient trois nouveaux camps successifs à la Pension Beau Site sur Corseaux. Ils auront lieu du 3 mars au 22 mars. Les deux premières semaines sont destinées aux mères, la troisième est ouverte à toute femme qui éprouve le besoin de vacances et de vie communautaire. Le prix de chaque camp est de fr. 45.—

Le repos, la détente sont le premier objectif poursuivi, mais un programme de causeries et d'entretiens et une direction spirituelle contribuent à enrichir le séjour. Les amitiés naissent au gré des conversations.

Il est rare qu'une mère de famille accepte de se reposer et de quitter son foyer, si elle n'y est pas encouragée par les siens ou par quelqu'un de ses amis. Il est parfois délicat de laisser derrière soi mari et enfants. La question financière n'est pas non plus à négliger.

Il y a des pasteurs, des paroisses, des groupements féminins qui, reconnaissant l'urgence d'un repos pour telle ou telle femme, se sont cotisés pour offrir le séjour, ou se sont ingénies à trouver un abri pour les enfants ou un remplaçant auprès du foyer. Il y a eu des gestes d'entraide émouvants et des dons spontanés. Cette année une partie de la collecte des « Rencontres régionales de paroissiennes » permet d'accorder une aide efficace à celles que l'on pourrait nous signaler. Il faut que ces camps profitent à plusieurs.

Pour l'inscription, pour tous renseignements, s'adresser à Mlle Antoinette Borle, L'Isis B, ch. de Bonne-Espérance, Lausanne, tél. (021) 28 28 35.

**Union des Femmes  
Genève**

M. Dovaz, directeur de Radio-Genève, était venu à l'un des « six à sept » de l'Union, au mois de novembre, parler du problème de la télévision en Suisse. Il montra d'une part comment les programmes radiophoniques pourraient être enrichis par la projection d'images à domicile et les raisons pour lesquelles la Suisse, malgré les frais que cela représente, ne pourrait se dispenser d'avoir elle aussi ses programmes, sinon, ses auditeurs dépendraient entièrement de l'étranger.

Lors du « six à sept » de l'Union des femmes, le mardi 22 janvier, un très nombreux public, presque une foule composée de membres de l'Union et de femmes universitaires, était venu entendre Mlle Dô-thi-Xuân parler de la femme vietnamienne. Ce sujet très peu connu fut, évidemment, à peine effleuré dans le court laps de temps qui était concédé à la conférencière. Celle-ci a fait ses études dans son pays natal; elle s'était préparée pour l'enseignement et même désirait se vouer à la pédagogie moderne, lorsque l'instabilité provoquée par la guerre, l'obligea, elle et quel-

**CAISSE D'ÉPARGNE**  
DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON  
DE GENÈVE

GARANTIE  
PAR L'ÉTAT

Réserves et dépôts  
160.000.000

Dépôts de 1 à 20.000  
COUPONS — GARDE DE TITRES  
Corraterie 4

**Cours d'instruction civique**  
du Centre de Liaison de sociétés féminines genevoises

donné au local de l'Union des femmes,  
22, rue Etienne-Dumont.

Sans attendre, le Centre de liaison a mis sur pied un cours auquel les femmes qui désirent s'instruire sur la pratique des droits politiques sont invitées à assister

Lundi 4 février à 20 h. 30 Le droit de vote, son histoire — M. Dupont-Willemin, député.	Lundi 25 février à 20 h. 30 Les institutions cantonales — Me Alfred Borel, député.
Lundi 11 février à 20 h. 30 L'homme et la femme devant les devoirs civiques — M. et Mme André Fatio.	Lundi 3 mars à 20 h. 30 Les lois sociales de chez nous — Me Julien Lescaze, avocat.
Lundi 18 février à 20 h. 30 Les institutions communales genevoises — M. Edmond Ganter, député.	Lundi 10 mars à 20 h. 30 La famille dans le droit suisse — Me Jean Dutoit, député.

Les conférences sont publiques et gratuites. Attention au local des séances.

ques amis à abandonner l'expérience éducative qu'ils avaient entreprise dans une école nouvelle. Elle vint alors en 1949, en Europe, avec une bourse d'études de son gouvernement et se trouve présentement l'élève de l'Institut des sciences de l'éducation à Genève.

A grands traits, elle nous esquisse l'histoire de la femme vietnamienne pendant les quarante siècles de l'époque ancienne, durant la période de la colonisation française et aux temps actuels, depuis la libération de 1945. La Vietnamienne joue un rôle important dans la famille, elle est responsable du culte des ancêtres et, bien souvent, c'est elle qui travaille soit aux champs soit à la fabrique, soit dans l'artisanat ou le commerce, pour subvenir aux besoins des enfants.

L'arrivée des Français n'a guère allégé sa tâche, ni amélioré sa situation sociale: les écoles pour les filles étaient rares et les secours médicaux lointains. A la libération de 45, un fort beau programme fut élaboré, la femme devait jouir de l'égalité des droits avec les hommes. Mais la guerre n'a jamais permis de mettre en pratique les principes adoptés.

Pourtant la Vietnamienne n'est pas une timide esclave, elle a du caractère, du courage et l'on compte de nombreuses héroïnes historiques qui ont essayé et réussi temporairement à donner la liberté à la patrie; on compte aussi dans la littérature des poétesses renommées, des auteurs de grande valeur: telle celle qui releva le défi d'un poète chinois dans un tournoi poétique et qui répondit si parfaitement à ses stances alternées que le vaincu demanda en récompense, pour ce valeureux champion féminin, à l'empereur de Chine, de suspendre le paiement du tribut que le Vietnam lui devait.

**Ecole des parents**

Programme d'hiver 1952:  
Cours sur quelques défauts de l'enfant  
1. Mardi 12 février: *L'enfant jaloux.*  
2. Mardi 19 février: *L'enfant menteur.*  
3. Mardi 26 février: *L'enfant voleur.*  
4. Mardi 4 mars: *L'enfant paresseux.*  
5. Mardi 11 mars: *L'énervés.*  
6. Mardi 18 mars: *Les tics.*

Le cours sera donné par Mme Dr Renée Voluter.

Chaque leçon sera immédiatement suivie d'une discussion par petits groupes (un groupe de discussion en anglais est prévu). Les discussions seront présidées par Mmes Loutan, Muller, Petter et Rossier.

Prix du cours: 3 fr. par leçon; 12 fr. pour les 6 leçons. Les couples ne paient qu'une seule entrée.

Ce cours aura lieu à l'Ecole d'Etudes sociales, 3, route de Malagnou, de 20 h. 30 à 22 h. 15.

On peut s'inscrire à l'avance pour le cours (prix: 12 fr.) et l'on peut adhérer à l'Association de l'Ecole des Parents (cotisation annuelle 1951-1952: 5 fr.) par paiement au compte de chèques postaux I. 8599, Ecole des Parents, rue St-Léger 6, Genève.

La Permanence est ouverte tous les lundis de 14 h. 30 à 15 h. 30 pendant la durée du cours (11 février - 17 mars). Après le 17 mars, prendre rendez-vous par téléphone: 5 05 21.

**La femme chez elle...  
aux Indes**

Les auditrices qui se trouvaient à l'écoute vendredi après-midi, à l'heure de la *Femme chez elle* furent quelque peu surprises de s'en aller, grâce à un interview d'une grande voyageuse, Ella Maillart, chez les femmes des Indes.

Comme son interlocuteur lui demandait si les Indoues semblent avides de profiter des droits qu'on leur a octroyés et si elles revendiquent effectivement l'égalité avec les hommes, elle répondit qu'en dehors des grandes villes, les opinions traditionnelles sont encore régnautes. Et cela vient peut-être de ce que la femme, dans cette civilisation, occupe une place très importante au sein de la famille: elle a un rôle complémentaire à celui de l'homme, sur le plan spirituel; l'homme et la femme sont indispensables l'un à l'autre pour permettre à l'âme de progresser. Et c'est au nom de cette croyance que l'épouse était contrainte d'accompagner son époux défunt dans la vie d'outre-tombe et montait jadis sur le bûcher. Plus tard, il n'était pas concevable qu'une veuve quitte ce remariage. Aujourd'hui, l'opinion cède quelque peu sur ce point. La femme qui suit l'antique tradition et ne cherche pas à accomplir une destinée individuelle est, dit Mlle Maillart, parfaitement sereine et peut-être plus heureuse que ses sœurs occidentales...

C'est possible, mais les conditions de ce grand pays surpeuplé, constamment menacé de famine, les femmes indoues en ont-elles pris conscience? et sont-elles assez nombreuses à combattre l'adversité qui menace tant de leurs enfants?

\*\*\*

Nous ne croyons pas que la sérénité aveu-

**CANTON DE VAUD**

Mme Marleine avise sa clientèle du prochain transfert de son Salon de Modes à Genève  
1, CITÉ - FONTAINE

**Art Rustique Suisse**  
Avenue du Théâtre 1  
Dentelles et nappes - Gruyère - Tissages - Poteries - Bois sculptés - Blouses bernaises - Pailles tessinoises - Cuivres  
Grand choix de foulards  
(En exclusivité) Foulard - plan de Lausanne, Hélène CUÉNOUD, vis-à-vis du Théâtre - LAUSANNE

**RESTAURANTS - TEA-ROOM**  
**LE CARILLON**  
Place Chauderon - LAUSANNE  
Ses repas pour toutes les bourses

gle, l'égoïsme féminin, l'absence de responsabilité personnelle soient un bienfait pour un peuple. Quand on nous aura montré une société prospère, où les conditions de vie d'un chacun soient normales, sans que les femmes interviennent, alors nous verrons à reviser notre opinion.

**Emissions radiophoniques**

Vendredi 1er février à 13 h. 45:  
*La femme chez elle.*  
Samedi 2 février à 14 h. 45:  
*Arc-en-ciel* — Le micro-magazine de la femme — L'invitée de la quinzaine sera l'Association des femmes universitaires présentée par Mlle A.-M. Dubois.

Vendredi 8 février à 13 h. 45:  
*La femme chez elle.*

Mercredi 13 février à 18 h. 30:  
*Les Confidentes*, Mathilde Pomez, Marie d'Ormy, présentées par Dominique Fabre.

Vendredi 15 février à 13 h. 45:  
*La femme chez elle.*

Samedi 16 février à 14 h. 45:  
*Arc-en-ciel* — Le micro-magazine de la femme — L'invitée de la quinzaine sera Mlle Alice Briod, qui parlera du Secrétariat des Suisses à l'étranger.

**Carnet de la Quinzaine**

Tous les vendredis, dès le 1er février.  
Genève: Restaurant de la Rochelle, rue du Commerce, de 14 h. 30 à 18 h. — Cours gratuit de reprise à la machine, organisé par les Coopératrices. Venez nombreuses et apportez vos recommandations.

Lundi 4 février  
GENÈVE: Union des femmes, rue Et-Dumont 22, 20 h. 30 — *Le droit de vote et son histoire*, par Me Dupont-Willemin, député.

Mardi 5 février  
GENÈVE: Union des femmes, rue Et-Dumont 18 h. — *Souvenirs de vingt ans de magistrature*, par M. le Conseiller d'Etat A. Picot.

Jeu 7 février  
GENÈVE: Union des femmes, rue Et-Dumont 22, 16 h. — *Thé mensuel*. 16 h. 45: *A la découverte de l'Irlande*, par Mlle T. Prince, avec projections lumineuses et chant.

Vendredi 8 février  
LA CHAUX-DE-FONDS: 8a, rue de la Loge, 20 h. 15 — Séance du suffrage féminin, *Régimes matrimoniaux*, par Me Renée Robert, avocate.

GENÈVE: Restaurant de la Rochelle, rue du Commerce, 20 h. 30 — Conférence de M. Georges Borel, conseiller national, *Les problèmes de l'autorité tétulaire*, organisée par le groupe des Coopératrices.

Lundi 11 février  
GENÈVE: Union des femmes, rue Et-Dumont 22, 20 h. 30 — *L'homme et la femme devant les devoirs civiques*, par M. et Mme André Fatio.

Mardi 12 février  
GENÈVE: Union des femmes, rue Et-Dumont 22, 18 h. — *Les Rêves*, par Mme G. Dubal.

Mardi 19 février  
GENÈVE: Union des femmes, rue Et-Dumont 22, 18 h. — *Conseil international des Union chrétiennes de jeunes filles*, au Liban, par Mme H. Johannot, vice-présidente du Comité universel des U. C. J. F.

Imp. NATIONALE R. Alfred-Vincent 10, GENÈVE

**LOUIS KUHNE & C<sup>ie</sup>**  
**PORCELAINES & CRISTAUX**  
17, RUE DU MARCHÉ (MOLARD)  
GENÈVE  
TÉLÉPHONE 4 03 62